



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по международной
деятельности СГУ,

Д.Н. Конаков

«25» *сентября* 2022 г.

Положение о проведении Конкурса буктрейлеров книг на иностранных языках

В условиях интернационализации научно-исследовательской деятельности и академической жизни университетского сообщества изучение иностранных языков становится одной из основных образовательных целей высшего образования. Для достижения этой цели используются различные виды организации аудиторной и самостоятельной работы студентов. Конкурс буктрейлеров книг на иностранных языках (английском, немецком или французском) является примером самостоятельной работы, которая предлагается студентам гуманитарных факультетов для совершенствования навыков владения иностранным языком.

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Настоящее Положение определяет порядок организации и проведения Конкурса буктрейлеров книг на иностранных языках.

1.2. Организаторы конкурса – Международная служба СГУ, кафедра английского языка для гуманитарных направлений и специальностей факультета иностранных языков и лингводидактики СГУ, кафедра романо-германской филологии и переводоведения Института филологии и журналистики СГУ.

1.3. Информация о конкурсе размещается:

- на сайте Организатора конкурса;
- в официальной группе социальной сети «ВКонтакте».

1.4. Основное понятие конкурса – буктрейлер.

Буктрейлер – короткий видеоролик, визуализирующий самые яркие моменты или мысль литературного произведения. Это мини-экранизация книги, которая мотивирует читателя на прочтение данного произведения.

2. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ КОНКУРСА

- популяризация литературного наследия с использованием современных информационных технологий;

- повышение интереса обучающихся СГУ к чтению на иностранном языке (английском, немецком, французском);
- развитие творческих способностей обучающихся СГУ;
- развитие новых форм мотивации к чтению, способствующих привлечению читателей к литературным произведениям на языке оригинала;
- создание коллекции буктрейлеров для дальнейшего использования в акциях и мероприятиях по продвижению книги и чтения;

3. УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ И ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ КОНКУРСА

3.1. Участниками Конкурса могут быть студенты бакалавриата и магистратуры, а также аспиранты СГУ, имеющие как профессиональные, так и любительские навыки видеосъемки и монтажа. На конкурс могут быть представлены индивидуальные работы или работы авторских коллективов. К участию в конкурсе по согласованию с Оргкомитетом конкурса могут быть допущены учащиеся школ.

3.2. Участник конкурса представляет в Оргкомитет свою творческую работу – буктрейлер к любому произведению литературы на английском, немецком, французском языках.

3.3. Конкурс проводится с 25 января по 16 мая 2022 года и состоит из следующих этапов:

25.01.2022-25.02.2022 – подача заявки для участия в конкурсе;

25.01.2022-24.04.2022 – чтение книги и работа над созданием буктрейлера;

25.04.2022 – последний день передачи буктрейлеров в Оргкомитет конкурса;

25.04.2022-11.05.2022 – оценивание буктрейлеров членами жюри;

16.05.2022 – официальная церемония закрытия конкурса, награждение победителей. При необходимости церемония закрытия конкурса, а также награждение победителей могут быть реализованы с применением исключительно дистанционных технологий.

3.4. Для организации и проведения конкурса, оценки конкурсных работ создается Оргкомитет с функциями жюри.

Сопредседатели организационного комитета Конкурса:

Конаков Д.Н. – проректор по международной деятельности,

Шилова С.А. – декан факультета иностранных языков и лингводидактики,

Борисова Л.С. – директор Института филологии и журналистики.

Члены организационного комитета Конкурса:

Кубракова Н.А., зав. кафедрой английского языка для гуманитарных направлений и специальностей факультета иностранных языков и лингводидактики,

Золотарев М.В., доцент кафедры английского языка и методики ее преподавания факультета иностранных языков и лингводидактики,
Харламова Т.В., зав. кафедрой романо-германской филологии и переводоведения Института филологии и журналистики,
Кулаков А.Е., доцент кафедры романо-германской филологии и переводоведения Института филологии и журналистики,
Стороженко М.В., начальник отдела по работе с внешними партнерами,
Волкова А.О., ведущий переводчик отдела по работе с внешними партнерами,
Луговая Д.А., переводчик учебного отдела по работе с иностранными студентами.

4. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СОЗДАНИЮ БУКТРЕЙЛЕРА

4.1. Буктрейлер, представленный на Конкурс, может быть:

- игровым (мини-фильм по книге);
- неигровым (набор слайдов с цитатами, иллюстрациями, книжными разворотами, рисунками, фотографиями и т. п.);
- анимационным (мультфильм по книге).

4.2. При создании буктрейлера по книге на английском, немецком или французском языках участник Конкурса может сконцентрировать внимание:

- на основе сюжета произведения;
- на основных настроениях книги и читательских эмоциях;
- на ключевых идеях и общей смысловой направленности текста.

4.3. При создании буктрейлера можно опираться на авторитетные мнения о многообразии буктрейлеров, в их числе следующие:

- «Вы можете увидеть анимацию, постановку по мотивам романа, набор иллюстраций, рассказ автора о своей работе, сценку, в которой писатель разговаривает по телефону с книгопродавцем, или подробное объяснение, почему без этой книги вы не сможете прожить ни дня» (Лев Оборин).

- «Можно попытаться пересказать за две минуты сюжет романа, можно инсценировать начало произведения или его ключевой момент, можно заснять реакцию читателей, а можно попытаться придумать что-то совсем оригинальное и новаторское. Главное - зацепить внимание потенциального читателя и побудить к чтению (или хотя бы повторному просмотру буктрейлера)» (Е.В. Гильмутдинова).

5. ПОРЯДОК ПОДАЧИ ЗАЯВОК

5.1. К конкурсной работе прилагается заявка, содержащая следующие сведения:

- фамилия, имя, отчество участника Конкурса;

- место учебы (название вуза, факультет/институт, специальность, курс, группа);
- номер контактного телефона, E-mail;
- название буктрейлера с указанием названия книги.

5.2. Заявки в срок до 25 февраля 2021 года направляются по электронной почте: eng_humanities@mail.ru. В названии файла с заявкой необходимо указать: *Фамилия_конкурс.doc*.

5.3. Участием в конкурсе участник конкурса предоставляет согласие на размещение Организатором конкурсной работы (буктрейлера) на web-ресурсах организаторов конкурса, в группах в социальной сети ВКонтакте.

6. ТРЕБОВАНИЯ К ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ НА КОНКУРС РАБОТАМ

6.1. При создании буктрейлера необходимо:

6.1.1. Продумать сюжет и текст.

Если решили рассказать аудитории о сюжете прочитанной книги, важно внести интригу и выстроить сюжет таким образом, чтобы читателю непременно захотелось узнать, что же будет дальше.

Если же решили уделить внимание эмоциональному настроению книги, надо определить, какое же настроение у этой книги и с помощью каких средств его можно передать.

6.1.2. Подобрать материалы для видеоряда:

- подобрать картинки, фотоматериалы (придерживайтесь принципа единообразия – «если рисованные иллюстрации – значит рисованные, если аниме – значит аниме, если фото – значит фото»);

- отсканировать иллюстрации книги;
- выбрать выразительные цитаты из книги;
- снять свое видео;
- создать свой анимационный фильм;

- использовать кадры из фильма-экранизации (в данном случае рекомендуется не злоупотреблять кадрами, иначе получится реклама фильма).

6.1.3. Записать озвученный текст, если это требуется по сценарию (текст может появляться на слайде; может быть представлен субтитрами или же аудиозаписью).

6.1.4. Выбрать программу для работы с видео.

6.1.5. Сделать видеомонтаж (вырезать/склеить несколько фрагментов видео, добавить звуковую дорожку, изменить размер видео, субтитры и пр., наложить эффекты, переходы, разнообразную музыку, “свести” звук).

6.1.6. При использовании «чужих» материалов в своем видео следует в титрах или в описании под видео указать ресурсы, откуда скачан материал, авторов и правообладателей.

6.2. Продолжительность буктрейлера может составлять от 1 до 3 минут.

6.3. Рекомендуемый формат ролика: *.avi, *.mp4, *.mpeg, *.wmv или иной, позволяющий просматривать его непосредственно в окне браузера, без установки на компьютер конечного пользователя дополнительного программного обеспечения.

6.4. Все работы предоставляются в виде ссылок на открытый хостинг (youtube.com, rutube.ru, vimeo.com и т.п.) или облачное хранилище данных, файлообменник (Яндекс.Диск, Облако Mail.ru, Google Диск), позволяющий просматривать ролик и скачивать его.

7. ПОРЯДОК ОЦЕНИВАНИЯ КОНКУРСНЫХ РАБОТ

7.1. Оргкомитет осуществляет координационную и организационную деятельность с функциями жюри конкурса.

7.2. По итогам конкурса участникам присуждаются первое, второе и третье место. В случае недостаточного количества участников в категории место по решению жюри может не присуждаться.

7.3. Определение победителей производится на основании решения Оргкомитета.

7.4. Победители награждаются дипломами.

7.5. Оргкомитет не вступает с авторами в дискуссию относительно оценки предоставленных на конкурс работ.

Начальник по работе с внешними партнерами СГУ  М.В. Стороженко